

# تذكرة أولى الألباب والجامع للعجب العجائب لداود الأنطاكي

بقلم  
الدكتور عبد الحليم منتصر

الأستاذ بكلية العلوم - جامعة عين شمس  
والمنتدب مديراً لجامعة الكويت

## الكتاب

## ترجمة داود

ويقع في نحو سبعمائة صفحة من القطع الكبير :  
وقد قسمه إلى ثلاثة أجزاء ، تتضمن مقدمة وأربعة  
أبواب ، خص المقدمة بتعداد العلوم المذكورة  
في الكتاب ، وحال الطب معها ، ومكانته وما ينبغي  
له ولتعاطيه وما يتعلق بذلك من الفوائد . وتكلم في  
الباب الأول عن كليات هذا العلم ومداخله ، كما  
أفرد الباب الثاني لقوانين الأفراد والتركيب وأعماله  
العامة ، وما ينبغي أن يكون عليه من الخدمة ، نحو  
السحق ، والقل والغل ، والجمع والإفراد ، والمراتب ،  
والدرج ، وأوصاف المقتطع والمليّن والمفتّح إلى  
غير ذلك . وتكلم في الباب الثالث عن المفردات  
والمركبات ، وما يتعلق بها من اسم وماهية ومرتبة ،  
ونفع ، وضرر ، ورتبه على حروف المعجم : أما  
الباب الرابع فقد تكلم فيه عن الأمراض وما يخصها من  
العلاج وبسط العلوم المذكورة ، وما يخص العلم من

يلقبونه بالحكيم الماهر الفريد ، والطبيب الحاذق  
الوحيد ، جالينوس أوانه ، وأبقراط زمانه ، العالم  
الكامل ، وهو الشيخ داود الأنطاكي ، ولد بأنطاكية ،  
ولها انتسب ، وكان ذلك في القرن العاشر الهجري .  
 وأنطاكية مدينة تقع في شمال سورية ، وسط سهل  
خصب جميل في الحوض الأدنى لنهر العاصي ، يرجع  
تاريخها إلى ثلاثمائة سنة قبل الميلاد ، وكانت من أشهر  
مدائن سورية في سالف الأيام .

قرأ داود كتب الأقدمين من اليونانيين من أمثال  
أبقراط وديسقوريدس وجالينوس كما قرأ لابن سينا ،  
والرازي والزهراوي وغيرهم ، وعنى بدراسة الطب  
العلاجي خاصة وتحضير الأدوية والوصفات وما نسميه  
الصيدلة ، ومن أشهر مؤلفاته كتابه الضخم « تذكرة أولى  
الألباب ، والجامع للعجب العجائب » الذي اشتهر باسم  
« تذكرة داود » .

النفع ، وما يناسبه من الأمزجة ، وما له من المدخل  
فى العلاج .

## الجزء الأول من الكتاب

يقول داود فى مقدمة كتابه ، « عار على من وهب  
النطق المميز للغايات ، أن يطلب رتبة دون الرتبة  
القصوى ، ويقول كفى بالعلم شرفاً أن كلا يدعيه ،  
وبالجهل ضعة أن كلا يتبرأ منه ، والإنسان إنسان  
بالقوة إذا لم يعلم ، فاذا علم كان إنساناً بالفعل »  
ويقول عن الطب : إنه كان من علوم الملوك ،  
يتوارث فيهم ، ولم يخرج عنهم خوفاً على مرتبته . وقد  
عوتب أبقرات فى بذله للأغراب ، فقال « رأيت  
حاجة الناس إليه عامة ، والنظام متوقف عليه ،  
وخشيت انقراض آل أسقليموس ، ففعلت ما فعلت »  
ثم يضيف داود « ولعمري لقد وقع لنا مثل هذا ،  
فانى حين دخلت مصر ، ورأيت الفقيه الذى هو مرجع  
الأمر الدينية يمشى إلى أوضع يهودى للتطبب ، فعزمت  
على أن أجعله كسائر العلوم ، يدرس ليستفيد به  
المسلمون ، فكان ذلك وبالى ونكد نفسى وعدم راحتي  
من سفهاء لازموني قليلاً ثم تعاطوا الطب فضرروا الناس  
فى أموالهم وأبدانهم وأنكروا الانتفاع بى » .

ومضى القول بـداود فيضيف « على أنى لا أقول  
إنى وأبقرات سالمان من اللوم ، حيث لم تبصر ، فيجب  
على من أراد ذلك التبصر والاختبار والتجارب  
والامتحان فاذا خلص له بعد ذلك شخص منحه »

ولزيد حرص القدماء على حراسة العلوم وحفظها ،  
اتفقوا على ألا تعلم إلا مشافهة ولا تدون ، لثلاث تكثر  
الآراء ، فتذبل الأذهان عن تحريرها اتكالا على  
الكتب ، قال المعلم الثانى (الفارابى) فى جامعه : « واستمر  
ذلك إلى أن انفرد المعلم الأول - يريد أرسطو -  
بكمال الكمالات فشرع فى التدوين ، فهجره أستاذه  
أفلاطون على ذلك فاعتذر عنده عن فعله » .

وقد قسم داود العلوم والمعارف إلى أقسام ، عرفها  
وسماها ، وحدد مدلولاتها فلم يترك كيمياء أو فلكاء أو  
رياضة أو فقها ، أو منطقاً ، إلا رسم حدوده ، وبين  
أغراضه وحدد مراميه . ثم عاد إلى الطب فقال « ينبغى  
لهذه الصناعة الإجلال والتعظيم والخضوع لمتعاطيها ،  
لينصح فى بذلها ، وينبغى تنزيهه عن الأراذل ، والضن  
به على ساقطى الهمة ، لثلاث تدركهم الرذالة عند واقع  
فى التلف فيمتنعون ، أو فقير عاجز ، فيكفلونه  
ما ليس فى قدرته » . قال هرمس الثانى « وهذا العلم  
خاص بآل أسقليموس » ، وكان أبقرات يأخذ العهد  
على متعاطيه فيقول « برئت من قابض أنفس الحكماء ،  
إن خبأت نصحاً ، أو بذلت ضرراً أو كلفت بشراً أو  
تدلسيت بما يغم النفوس وقعه ، أو قدمت ما يقل  
عمله ، إذا عرفت ما يعظم نفسه ، وعليك بحسن  
الخلق ، بحيث تسع الناس ، ولا تعظم مرضاً عند  
صاحبه ، ولا تسر إلى أحد عند مريض ، ولا تجس  
نبضاً وأنت معبس ، ولا تجرب بمكروه ، ولا تطالب  
بأجر وتقدم نفع الناس على نفعك واستفرغ لمن ألقى  
إليك زمامه ما فى وسعك فان ضيعته فأنت ضائع » .

ما أجدد العاملين بهذه المهنة ، أن يعوا نصائح  
داود ، وأن يعملوا بها . أما قسم أبقرات فما زال حتى  
اليوم معمولاً به ، لا يمارس صناعة الطب ، إلا من  
ردد القسم ، وحبذا لو رددوا أيضاً نصائح عالمنا الشيخ  
داود الأنطاكي .

وأورد داود كثيراً من النصائح العامة كالنهي عن  
تناول الخبز الحار لإحداث العفونة والبخار ، أو لطيف  
فوق كثيف كبطيخ ولحم ، وما عهد من جمعه ضرر  
كسمك ولبن . قال ويجب محاذاة الفم بما يتناوله منه ،  
وتصغير اللقمة ، وطول المضغ ، ولا يدخل غذاء على  
آخر قبل هضمه ، ولا يجوز التلى بحيث تسقط الشهوة ،  
بل يقطع وهى باقية . وينبغى أن يمزج الحلو بالحامض ،  
والحريف بالمالح ، والقابض بالحلل ، وأن يجعل

الغذاء مضاداً للزمان ، فيستكثر في الربيع من البارد اليابس وتهجر الحلاوات واللحوم والبيض ، ويبالغ في الصيف من نحو اللبن والبقول الباردة ويهجر كل حار يابس ، ويضيف ، ومن أقوال الحكماء « من أراد البقاء فليباكر بالغذاء ولا يمتأسي في العشاء ولا يأكل على الامتلاء ، فانما يأكل المرء ليعيش » .

وكذلك يتابع داود في الباب الأول من كتابه كليات هذا العلم والمداخل إليه ، أشباه ما ذكرنا من نصائح عامة .

أما الباب الثاني فقد خصصه داود بما أسماه القوانين الجامعة لأحوال المفردات والمركبات ويقول إن هذا الفن الأعظم والعمدة الكبرى في هذه الصناعة والجاهل به مقلد لا يجوز الركون إليه ولا الوثوق به ولا في أمر نفسه لاحتمال أن يأكل السم ولم يدر ، فان بعض المفردات في أشخاصها نفسها ، منها ما هو سم كالأسود من الغاريقون ( أنواع من عش الغراب ) والأعبر من الجندياستر والأزرق من الحلتيت . ولا شبهة في أن الجاهل بالمفردات متعذر التركيب ومعرفته لا تتم إلا بالوقوف على النبات في سائر حالاته .

يقول داود ، وأول من ألف في هذا الفن « ديسقوريدوس » ويعتب عليه إهماله الكمون والسقمونيا والغاريقون ثم « روفس » ثم « فوليس » ثم « أندروماخس » .

ثم انتقلت الصناعة إلى أيدي النصارى ، منهم دويدرس البابل ، وإسحق بن حنين النيسابوري الذي عرب اليونانيات والسيرانيات وأضاف إليها مصطلح الأقباط لأنه أخذ العلم عن حكماء مصر وأنطاكية ، واستخرج مضار الأدوية ومصلحاتها ، ثم تلاه ولده حنين ففصل الأغذية من الأدوية فقط . ويستطرد داود : ولم أعلم من النصارى من أفراد غير هؤلاء :

ثم انتقلت الصناعة إلى الإسلام ، وأول واضع فيها الكتب من هذا القسم الإمام محمد بن زكريا الرازي ، ثم ابن سينا رئيس الحكماء فضلاً عن الأطباء فوضع الكتاب الثاني من القانون . ثم ترادف المصنفون على اختلاف أحوالهم فوضعوا في هذا الفن كتباً كثيرة من أجلها : مفردات ابن الأشعث ، وأبي حنيفة والشريف وابن الجزار والصائغ وجرجس بن يوحنا وابن الدولة وابن التلميذ وابن البيطار ، وأجلها كتاب يحيى بن جزلة ، وآخر من وضع في هذا الفن محمد بن علي الصوري .

ويقول داود بعد أن يستعرض أعمال هؤلاء العلماء العرب الذين سبقوه في التأليف في هذا الفن : إن كلا من هؤلاء لم يخل كتابه مع مافيه من الفوائد عن إخلال بالجليل من المقاصد ما يبدل ، أو إصلاح أو تقدير أو إطلاق للمنفعة وشرطها التقييد ، وكالتخليط والتكرار من جهة الأسماء ، كذكرهم القطلب في محل وقائل أبيه في آخر ، وكلاهما واحد ، وفي المضار ، كقولهم في الزنجبيل إنه بالثلة مع أنه ضار بالصفراويين مطلقاً وبالكلبي من المهزولين ، وفي المصلحات ، كقولهم في السقمونيا ويصلحها الأهلبيج الأصفر ، مع أن هذا في الصفراويين خاصة وفي السوداوين الكثير أو في الأوزان ، كقولهم في « الماهورانه » حد الشربة منها خمس عشرة حبة ؛ ولعمري إن هذا القدر لقاتل لا محالة ، وفي حب النيل أن حد الشربة منه نصف درهم ، ولقد شاهدت من شرب منه ثمانية عشر درهما .

وفي الحق أن داود كان بارعاً ، رائعاً ، أميناً في نقده لسلفه من أرباب هذه الصناعة ، فذكر ما لهم وما عليهم ووعد بأن يذكر ما غفله أهل هذه الصناعة وما حدث من الأدوية والتجارب لهم وله حتى سنة ست وسبعين وتسعائة من الهجرة حين كان يملئ كتابه الفذ « تذكرة أولى الألباب » و « الجامع للعجب العجائب »

وقد اختط داود لنفسه خطة في مفرداته قال إنها تتكون من عشرة قوانين. ولا شك عندى أنه تأثر بالشيخ الرئيس في كتابه في هذا الفن الصيدلى، ولكنه أضاف وصحح وحقق، وأتى بالعديد من المفردات والمركبات مما لم يذكره سلفه العظيم.

أما القوانين العشرة، التي التزمها داود في مفرداته فهي : —

- الأول : ذكر أسماه بالأسن المختلفة ليعم نفعه :
- الثاني : ماهيته من لون ورائحة وطعم وتلزوج وخشونة وملاسة وطول وقصر :
- الثالث : ذكر حسنه ورديته ليؤخذ أو يجنب :
- الرابع : ذكر درجته في الكيفيات الأربع ليتبين الدخول به في التراكيب :
- الخامس : ذكر منافعه في سائر أعضاء البدن .
- السادس : ذكر كيفية التصرف به مفرداً أو مع غيره :
- السابع : ذكر مضاره .
- الثامن : ذكر ما يصلحه :
- التاسع : ذكر المقدار المأخوذ منه مفرداً أو مركباً مطبوخاً أو منشفاً ، مجرماً أو عصارته ، أوراقاً أو أصولاً إلى غير ذلك من أجزاء النبات المختلفة :
- العاشر : ذكر ما يقوم مقامه إذا فقد .

ولعلنا إذ نقف وقفة عند قوانين « داود » نجد أنها قد أوفت على الغاية من حيث الطريقة العلمية الصحيحة من تحقيق للأسماء حتى لا يخلط بينها ، ومن ذكر للمنافع والمضار ، والمقادير الدقيقة التي يتناولها المريض وطريقة تناولها وذكر البديل الذي يمكن استعماله إذا استعصى العقار الأصيل :

ومع ذلك فقد أضاف داود أمرين على أعظم جانب من الأهمية والخطورة بالنسبة لصناعة الصيدلة وتحضير العقاقير :

الأول : الزمان الذي يقطع فيه الدواء ويدخر حتى لا يفسد :

الثاني : من أين يجلب الدواء ككمون سقمونيا من جبال أنطاكية :

والمارسون للعمل الأقرباذيني والصيدلاني ، يعلمون أهمية الزمن الذي يقطع فيه الدواء ، لكي نحصل على أكبر قسط من العقار المطلوب ، فإذا كان ورقاً أو زهراً أو ثمرأ أو أصولاً ، فإن لجنيها موعداً لا ينبغي أن تجنى قبله أو بعده ، وإلا تلف العقار أو لم يأت بالفائدة المطلوبة ، أو فقد فاعليته ، أو غدا ضاراً بدلاً من أن يكون مصلحاً مفيداً ، كما يعلمون أهمية جلب العقار من مكان معين أو النبات من منبته في موطن خاص : ونحن نعلم مثلاً أن بصحارينا نوعاً من « السكران » يفوق في مادته العلاجية وجوهره الفعال كل أنواع السكران في العالم ، كما نعلم أن للبيئة التي ينمو بها النبات أكبر الأثر على فعاليته كعقار . فقد تحقق داود من هذين الأمرين منذ مئات السنين ، فقال وينبئ على ذلك فوائد مهمة في العلاج ، فقد قال أبقراط عاجلوا كل مريض بعقاقير أرضه ، فانه أجلب لصحته ، وإنما كان التداوى والاعتناء بهذه العقاقير للناسب الواقع بين المتداوى به :

ويعتبر الباب الثالث من تذكرة داود أهم أبوابها ، وأنه يتضمن المفردات والأقرباذينات مرتبة على حروف المعجم فأورد عدة مئات من أسماء النبات والحيوان والعقاقير المتخذة منها أو من عناصر أو أملاح كجايوة وبالجملية كل ما يتداوى به :

## أولاً — النبات

يقول عن « آلوسن » — يوناني وهو رجل الغراب ، وبمصر جزر الشيطان ، وبالشام حشيشة النجاة والسهلحفاة لأنها ترعاه كثيراً ، وتعريه مبرئ الكلب ، يطول بساق كالرازيانج وورقه بين حمرة وسواد ، وزهره

إلى الغبرة أشبه ما يكون بالخلعة ، لولا تقاريعه ، وأكاليه إلى عرض يسير بطبقتين ، يفرك عن بزر كالنخواه ، إلى الخضرة والحدة والحرافة والمرارة وثقل الرائحة ، ويغش بالخوشيزك ، والفرق بينهما المرارة يقطف في أول حزيران أعنى بشنس أو يوليه ، يرى الآثار طلاء بالعسل وينقى الكلى ويهضم الطعام ، وبدله حشيشة الفار أو حب الفار ، مثل نصفه أو مثله نأخواه .

والأطريال : تعريبه « رجل الطير » ويسمى أيضاً جزر الأرض وهو كالشبت ساقا ، والخلعة صفة ، لكنه مفرق ، وزهره أبيض ، يخلف بذراً إلى الغبرة ، حاد حريف حر الطعم ثقيل الرائحة ، إلى طول مشرف الأوراق ، يقطف من نصف آيار إلى نصف حزيران ، ويغش بالخلعة ويعرف بالحب ، وبالبقدونس ويعرف بنقص المرارة يستأصل شأفة البلغم وينقى الكلى والمثانة ، ويفتت الحصى شرباً بالعسل ويخفف الجروح ضماداً . أما نفعه من البرص ، فأمر يقينى قد تقرر .

وقال عن الأبهل « هو-بيوطس باليونانية » ، صنف من العرعر ، منه صغير الورق كالطرفا ، وكبير كالسرو ، ويقارب النبق في الحجم ، فيه حلاوة وقبض وحدة ، ويغش بالسرو وهو أصغر منه ، وبالطرفا ، ويعقد بالعسل فيخرج آفات البطن كالديدان ومسحوقه يذهب الربو والبواسير أكلا ، وداء الثعلب طلاء .

وعلى هذا النحو تكلم داود عن الآباز والأترج والأثل والأثرار يقول واسمه « الأمير باريس » ويطلق على تركيب خاص تعريبه « المنقذ من الأمراض » ويعزى إلى جالينوس ويعرف بطعم اللسان ، ينفع من السعال المزمن والصداع وأوجاع الصدر والمعدة وقذف البدة والدم وضعف الكبد والأمراض البلغمية ويخلص من السموم المشروبة ، ثم يصنف في إسهاب طريقة تحضير

الدواء . ويقول عن الأذخر : يسمى بمصر حلفاء مكة ، نبات غليظ الأصل كثير الفروع دقيق الورق إلى حمرة وصفرة وحدة ثقيل الرائحة عطري ، يدرك بتموز ( يوليه ) وأجوده الحديث الأصفر المأخوذ من الحجاز ثم مصر ، والعراق رديء ، ويغش بالكولان ، والفرق صغر ورقه ، يحلل الأورام ويسكن الأوجاع من الأسنان وغيرها مضمضة وطلاء ، ويقاوم السموم ويطرد الهوام ، ويفتت الحصى ومع المصطكى يشفى من فضول البلغم وبالسكنين الطحال وبماء التجيل عسر البول ومع الفلفل الغثيان .

وكذلك وصف الآراك وقال إنه عربى لم يذكره اليونان لأنه ينبت في أقالمتنا . وعن الأسفل قال إنه عربى وهو السمار وعندنا يسمى البوط وكذا الآس وأسد العدس وهو المالوك ، والقاقلة أو الهال أو حب الهال ( الحبان ) والقرنفل وفلفل الماء وفلفل السودان وفلفل القروء ( حب الكتم ) والفنا وهو عنب الثعلب والقوة وتسمى عروق الصباغن ، والصندل والضال والعشار والصفصاف والملك والنسرين والغافث والغار والرازيانج ولسان الثور واللعة . المرة ويقول عن البليخ كان معروفاً بالسمية بفارس فلما نقل إلى مصر صار دواء . وكثيراً ما يضيف داود ومن مجرباتنا ، ويذكر ما أعده بنفسه من عقاقير وما جربه من أدوية ووصفات كما يصنف في إسهاب وتفصيل طريقة تحضير الدواء فيقول ( صنعته ) .

## ثانياً - الحيوان :

كذلك أورد داود وصفاً متمعاً لكثير من أنواع الحيوان ، مما يتخذ منه أو من بعض أعضائه عقاراً فقال « أبو عرس » ، باليونانية « سطيوس » ، حيوان يألف البيوت بمصر ، ويسمى العرسة ، والفرق بينه وبين الفأر طول رجله ورأسه . يرى من السموم كيف كان خصوصاً من طسيقون أى النبات الذى تسقى به

السهم فتسم ، وينفع الكبد ، ويوضع مشقوقاً فيجذب السم والسلا .

الأرنب وفوائده في العلاج والأسفنج والأسد وأسد الأرض ، وهو الحرباء والأفعى وأنواعها كثيرة والمختار منها للتداوى والثرىاق الإناث الرقاق السريع الحركة غير بيض ولا رقص ، والأيتل ، قال هو الكبش الجبلى ، إذا أحرق قرنه كان دواء مجرباً لقرصة المعى ونفث الدم والإسهال وينقى الأسنان ، ويشد اللثة ... الخ . والبازى والباشق والبط والبقر ، والبق ، والبلبل ، وأنواع من الحيوان تسمى « بنات » ذكر منها بنات الشيخ ، وبنات وردان ، وأنواع أخرى من البنات مثل بنات النار ، وبنات الرعد ، وتكلم عن التدرج وهو السمان عندنا وبمصر ، وهذا الاسم بلغة العراق ، وهو طائر فوق العصفور وتحت الحمام ، وعن التمساح هو حيوان مائى فى الأصل لكنه يعيش فى البر ، يقال إنه أغلظ الحيوانات جلدأ ، قيل إنه من خواص نيل مصر ، وإنه يحرك فكه الأعلى دون سائر الحيوانات : والتنين اسم لما عظم من الحيوانات . والثعلب والجاموس والجرتى ( بكسر الجيم وتشديد الراء ) سمك ليس له عظم غير عظم اللجين والسلسلة وهو القرموط ، والجراد والجمل والحبارى والحجل ، قال طير أغبر إلى الحمرة ومنه مرقش أحمر المنقار ورأس جناحه مطرف بالبياض والسواد كثير الدرج قليل الطيران . والحدأة قال : هى الشوكة وهى من سباع الطيور معروفة كثيرة الوجود . والحدود حيوان كالورل الصغير والضب إلى سواد وصفرة ، يوجد بالبيوت والجبال . والحرباء دويبة كالجراد ذات قوائم أربع تتلون بلون ما تمشى عليه وتنفخ كثيراً ولها أنياب حادة ، وهى مولعة بالنظر إلى الشمس تدور معها فإذا صارت فوق رأسها تحيرت وضربت بلسانها حتى يعود الظل : والحمام يقول فى اللغة كل ما عاب وهدر وكان مطوقاً ، والمراد به هنا الأزرق

البرى والملون الأهل وللباق الأنواع أسماء أخرى كالفاخت والشفنين والقمرى والحطاف ، وقال هو السنور وعصفور الجنة وهو طائر شديد الحرارة ، لا يأوى البلاد الباردة إلا زمن الربيع ، وغلط من ظنه هندياً لأنه لا يذهب إلى الهند إلا زمن الشتاء ، فإذا جاء الصيف عاد ففرخ فى الشام ومصر ، والحفاش ، والخلد ، قال حيوان فى حجم ابن عرس لكنه ناعم سبط وله ناب أحد من السكين يحفر به الأحجار ، أقوى الحيوانات سمعاً ، ثم الدب والدجاج ، والدراج ، قال هو السمان وهو طائر فوق العصفور مشبه إذا أمن أكثر من طيرانه ، والدلفين والدلم والدلدق والدلق والذئب والرخمة ، يقول طائر بين النعام والأوز أبيض ، عيناه شديدتا الصفرة يسكن الجبال والبرارى المقفرة ، والرخ والرعاد وقال عن « الروبيان » يريد الجنبرى يكثر ببحر العراق والقلزم أحمر كثير الأرجل نحو السرطان ، لكنه أكثر لحماً والروم تعرفه بابوجلنبو ، وهو مدملج ، والزراغ وهو نوع من الغربان ، والزربز وهو المعروف الآن بالثغا يبلغ حجمه الكلب كثير الصوف مخطط الوجه ناعم . والزرافة والزرزور والسحلية وسام أبرص والسرطان والسقنقور والسلحفاة والسمانى والسمك والسنجاب والصفور والسييا والشفنين وهو طائر أبيض يدور السواد حول عنقه ، والشفراق وهو طائر يقارب الحمام حجماً بين جمرة وخضرة وسواد ، والصقر والطاوس والظليم وهو ذكر النعام ، والعظاية والعقرب والعقاب والقلق والغراب والغزال والفأر والفاخته وهى الحمام والقطا والقمرى والقنفذ والكركى والنسر والنعام والنمر والمهدد :

### ثالثاً — المعادن

أورد داود عدداً من المعادن قال إنها من العقاقير التى تلزم فى صناعة الطب فذكر « أباز » وهو الرصاص المحرق بالنار فى قدر ، إذا طبقت صفائح بالكبريت

أو الإسفيداج وأحرق وغسل وأعيد عمله حتى يكون هباء ، ينفع من الحروق مطلقاً سوى الشرى ، ويصلح العين ويحلل الأورام بالخل ؛ « أتمد » بالسكر الكحل الأصفرهاني والأسود ، وهو من كبريت ضعيف وزئبق رديء عقدتهما الرطوبة الغريبة بالحرارة الضعيفة فلذلك اسود ، ومولده جبال فارس والمغرب وأجوده الرزين والبراق السريع التفتت ، اللذاع بين مرارة وحلاوة وقبض ، وهو قابض مكثف ، يشد الأعصاب ويقطع الدم مطلقاً ، وتغسله أهل مصر بماء طوبة فيصير غاية في حدة البصر وحفظ صحة العين خصوصاً بالمسك ، يجلو الغشاوة والبياض ومع الحضض والساق يقطع الرطوبات ويشد الأجفان - وتكلم عن الإسفيداج ، والبارود ، قال ويسمى عندنا « الأشرش » والملح الصيني ، أجوده البراق الرزين الحديث الأبيض السريع التفركة ، وقال عن الباسليقون من الأكحال الملوكية ، صنعه أبقراط ، وكذلك مرهم الباسليقون ومعناه جالب السعادة ، وشرح داود طريقة صنعه من نحاس محرق ، وإسفيداج الرصاص وملح أندراى ونوشادر . الخ . وتكلم عن البرادى فقال إنه حجر خفيف أصفر إذا حك ضربت سحاته إلى البياض ، نقي اللون يتكون ببلاد العراق يشارك الكهرب والسندوس في جذب التبن . ويقول عن البورق يطلق على أنواع كثيرة ، ولكن المتعارف عليه هو الأبيض الخالص اللون الهش الناعم ، ويسمى بورق الصباغة ، لأنه يجلو بها الفضة جيداً ، وبورق الخبازين هو الأغبر ، والنطرون هو الأحمر ؛ وقال عن « التوبال » معرب من تنبك الفارسية ، وهو عبارة عما يتكاثر من المعادن عن السبك والطرق وأجوده الصافي البراق الرقيق ، وهو تابع لأصله ، نحاسي ، أودهي أو فضي يقع في المراهم ويستعمل في أغراض طبية كثيرة . والثلج الصيني ، يطلق على البارود والجزع حجر مشطب فيه كالغيون بين بياض وصفرة

وحمرة وسواد وهو معدن بأقصى التبن . والجص وهو الجبس والجمشت ؛ حجر أبيض وأحمر وأسماجنوني . وحجر اليهود ويسمى زيتون بنى اسرائيل وهو حجر يتكون بيت المقدس وجبال الشام ويكون أملس مستديراً أو مستطيلاً وأجوده الزيتوني المشتمل على خطوط متقاطعة ( وهو حيوان متحجر ) ، وحجر القمر ويطلق على الحجر الذي يجذب الفضة إلى نفسه وحجر السلون وحجر الأسفنج . ويسمى داود الأوساخ الخارجة من المعادن وقت سبكها يسميها « خبث » ، ويقول إنها جيدة للقروح إلا أن خبث الحديد أحسنها والرخام والرصاص والروسخنج ؛ وأضاف : ويقال راسخت ، أول من صنعه أبقراط ثم فشا في الناس وأجوده القطع الغليظة الغبر بين حمرة وسواد ، من أكبر عناصر الأكحال وأدوية العين ، وشربه ينفع من الاستسقاء والماء الأصفر وصنعتة أن يصفح النحاس رقاقاً يطبق في قدر وبين طباقه ملح وكبريت أو شب وكبريت ويوضع في الأتون أسبوعاً . وتكلم عن الزجاج وأنواعه وألوانه والزواوق وهو الزئبق والزرجد والزرنيخ والزمرد والزنجار والرنجفر والزئبق والسيح وهو فيما يقول حجر جبلي ، والسبنادج وهو حجر المسن ، ويقول عن الطاليقون إنه في النحاس كالفلواذ في الحديد يتخذ بالعلاج ، وهو أن يذاب ويطفأ وقد طبخ فيه الأشنان الأخضر مراراً وقد يجعل معه قليل رصاص ويسمى نحاس صيني - والطلق والعقيق والفروزمج والكبريت واللازورد وذكر اللؤلؤ والماس والياقوت .

## الجزء الثاني من الكتاب

وقد بدأ داود الجزء الثاني من كتابه بالباب الرابع وخصه بتفصيل أحوال الأمراض الجزئية واستقصاء أسبابها وعلاماتها وضروب معالجتها الخاصة بها ، ثم ذكر بعض القواعد وقال إنها تجري منه

البشرى فهو أحق بذلك ، ويتفرع على هذه حصر العلوم والألوان والأرايح وغيرها من الكيفيات والأغراض ، ومن هنا كانت الأمور الطبيعية مفتاحاً لهذه الصناعة ثم الأسباب لكونها كالفروع وعلى ذلك يدور حكم العلاج الجزئى ..

وعلى هذا النحو عرض داود نحواً من عشرين قاعدة ، جعلها دستور بحثه فى هذا الجزء من الكتاب ، ثم رتب الأمراض على حسب الحروف الأبجدية فتكلم عن الاستسقاء وأنواعه ، وبين أعراض كل نوع أو كما يسميها علامته ، فيقول إن أنواع الاستسقاء ثلاثة اللحمى والزقى والطلبى ، ثم يعقب بوصف طريقة العلاج فى كل حالة ، وقال عن الأكلة اسم لما خبث من الخلط وأكل من مصدره إلى سطح الجلد ، وهى من الأمراض الظاهرة بصورها وإن كانت باطنة ثم يشرح أسبابها وعلامتها ثم طرائق العلاج ، ثم يقول : ومن الوضعيات المحزنة لها . أو من اختراعنا .

وأم الصبيان ، مرض يعترى الأطفال ، يقول وسببه عند الأطباء رطوبة ... الخ . وعند غيرهم نظرة من معيان يريد من حسود أو وقعة خصوصاً فى الأماكن المألوفة للجن كالحمامات والأودية والأعتاب ، يقول ولا فرق بينه وبين الصرع إلا عدم خروج الزبد .

والإعياء ويميز بين الإسهال الطبيعى أو بمصاحبة حمى ورجع ، وإن كان معه دم فهو الدسنتاريا الكبدية أو المعائية والمصحوب بالقىء هو الهيمضة . ثم أورد أمراض البخر والبرص والبهق والبواسير والبثور والبرد .

وتكلم عن البيطرة والجذام ويسمى داء الأسد والجرب والحمرة والجشاء والجبهر وداء الحية والثعلب وداء الفيل والداحس وهو ورم الأنفاسار

مجرى المقدمة ، وقال إن لكل موجود أربع «مادية» وهى الأصل ، و «صورية» وهى العين و «فاعلية» وهى المؤثرة ، و «غائية» وهى جواب لِمَ وُجد . يقول والمصادر الأولى للعقاقير ثلاثة : المعدن ، ثم النبات ، ثم الحيوان . ثم يسرد داود عدداً من القواعد مثل : -

### قاعدة

ما كان أصلاً لشيء ، فذلك الشيء المفرع على الأصل ، لا بد وأن يشابه أصله بوجه ما ، وقد تعدد الأصول فيتعدد الشبه ، إما على التساوى أو التفاضل . وقد ثبت أن ما عدا الإنسان من أنواع المواليد أصول له ، فيكون فى أفراد أنواعه ما يشبه الحيوان شجاعة كالأسد ، وحقداً كالجمال ، ومكراً كالذئب ؛ وجبناً كالأرنب ، وما يشبه النبات نفعاً كالقرنفل ، وضرراً كالسيكران وطعماً حلواً كالعسل أو مرراً كالصبر ، وما يشبه المعدن صفاء كالذهب ، وخبثاً كالرصاص .

### قاعدة

ما كان قابلاً للتغير وكانت موجبات تغيره غير مضبوطة ولا مأمونة فحفظ نظمه الطبيعى ، إما متعسر أو متعذر ، وعلى هذا تتفرع الحاجة إلى وضع قانون يفيد حفظ النظام أو رده إذا زال ، ومن ثم كان الطب قسمين : علماً ، هو الكلى - وعملاً ، وهو الجزئى .

### قاعدة

إذا تعلق الحكم بأصل هو الأس فلا بد من ملاحظته فى الفروع وإن كثرت ، وقد عرفت أن عناية أول الأوائل اقتضت الربط والقلق وتوقف ما فى الكون والفساد على حركات ما فوقه فلا بد من تعليل ما فى أحدهما بالآخر ، والبسيط لا يطلقه التغير بخلاف المركب ، وقد عرفت أن أفضل أنواعه النوع



والدمامل ودمعة العين والديدان والديابيطس والزكام  
والزحير والحميات والحصى من أمراض الكلى والمثانة  
والحكة والحفر والطاعون والطرش :

### الجزء الثالث .

أما الجزء الثالث من الكتاب ، فهو كما قيل في  
عنوانه تذييل لبعض تلاميذ صاحب التذكرة ، تكلم  
فيه عن اليرقان والبقظة والكابوس والكمته وهى من  
أمراض العين ، ثم أمراض الكلى وأمراض اللسان  
والثة والمفاصل والنسا والمعدة والمعا والمغص وأمراض  
المثانة والماليخوليا والنبض والناسور والنفاطات وهى  
بثور حمر تبدأ بارتفاع يرق معها الجلد وتعطى  
اللمس رخاوة كالزرق وتتفتأ عن ماء وصديد ، والربو  
والنزق والسكة والسلان (من أمراض العين) والسعفة  
وهى قروح فى أصول شعر الهدب والسرطان والسيلان -  
وخص أحد فصول هذا الجزء بعلم التشريح وأمراض  
العين والصفراء ، والصلع والسنط وهو الثايل والقواى  
والقراع والقلاع والقئ والتشريح والتشنج والرعشة  
والكزاز والخدر والاختلاج والنزلات وأم الصبيان  
وهى انصباب مواد على الصدر تعسر التنفس والقدر ،  
والخفقان وذات الرئة وذات الجنب والظليعة وهى  
علة تصير معها الأظفار براقاة إلى البياض تنكسر  
كالزجاج ، والغثيان .

### وصفات عامة وخاصة .

وقد أورد داود عدداً من الوصفات العامة  
والخاصة ، ذكرها فى ثانيا كتابه ، فذكر عدداً كبيراً  
من أنواع السفوف والرياق والسعوط ، والمراهم  
والمعاجين والدهانات والأكحال ، واللعوقات  
والأشربة وأحياناً ينسب التركيب إلى مبتدعه ، فيقول  
سفوف ابن سينا ومرهم أبقرات ، وسعوط جالينوس ،  
ويقول عن سفوف المعلم (يريد أرسطو) ، يحكى

أن الاسكندر أرسل إليه يشكو سوء الهضم ، ويطلب  
دواء جامعاً ، يغنى عن غالب الأدوية ، وينفع من  
غالب الأمراض ، فأرسله أرسطو إليه قائلاً « إجمعه  
الحكيم الحاضر ، واستغن به عن الأطباء ، وهو نافع  
من الوسواس والصداع وضعف المعدة والرياح  
الغليظة ، والذرب ، والبخار ، ويقطع العرق الفاسد ،  
ورائحة البدن الخبيثة من سائر الأعضاء ، ويذهب  
النسيان ، ويفتح الشهية ويهيج الباه ، ويدفع الحرقه ،  
ثم يورد داود صنعتة أى تركيبه :

وثمة سفوف يفتت الحصى ، وسفوف الطين  
لجالينوس ، وعشرات من أنواع السفوف ، وعشرات  
من الأشربة مثل شراب الزوفا ، وشراب الابريثم ،  
وشراب الأترج ، وشراب التفاح ، وشراب العود ،  
وشراب الورد ولكل استعمالاته ، ولكل فوائده  
العلاجية :

ويقول عن « سوطيرا » لأنها لفظه يونانية معناها  
المخلص الأكبر ، اتفق الأطباء على أنه مضمون النفع  
عظيم القدر ، يقارب الترياق الكبير ، يبرىئ من  
الصرع ، يقول داود ، وقد حلت منه نصف مثقال  
فى المريفان وسقيت منه مسموماً غاشيا فأفاق لوقته  
ودلكت منه لسان مفلوج من الجانبين فخلص بعد ثلاث  
وقلعت به البياض قطوراً بلبن النساء ، وهو ينفع من  
الأوجاع الكائنة فى الدماغ والعين والصداع والصرع  
والجنون وأوجاع الأسنان والرئة والجنب والكبد  
والبواسير والرعشة والطحال وضعف الكلى ، والمثانة ،  
ويذهب النقرس والمفاصل والنسا والتشنج والبحة ،  
وسائر السموم وأوجاع البطن ... الخ .

وكذلك يذكر داود عشرات الضمادات ، فهذا  
ينفع من أوجاع البطن وغيره لفسخ العصب والصداع  
وذلك للأوجاع الباردة ، وآخر للرئة والنزلات

الحارة وغيره للقوابي وآخر للأورام ، وغيره للعلل  
التي في المفاصل والنسا .

وتكلم عن أنواع الطبيخ وفرق بينها وبين الأشربة  
قشمة طبيخ الأفيمون وطبيخ الأصول ، وطبيخ  
الفواكه ، وطبيخ الزوفا وغيرها من الأطبحة ، وقد  
حدد داود لكل طبيخ طرائق صناعته وما يستعمل له  
من أمراض .

وكذلك تكلم الشيخ عن الأطيان ( جمع طين )  
وخواصها الطبية ومنافعها ، واستعمالاتها مثل طين  
شاموس وغيره ، ثم عرض للأطيان المركبة ، تؤخذ  
من الأحجار بنسب مختلفة . كما تحدث عن العصارات  
وهي ما يعصر من النبات ، ويترك حتى يجف بالشمس  
وبذلك يفارق الربوب وهي كثيرة كالأقاقيا والماميثا  
ثم يتابع الشيخ هذه الوصفات العامة ، فيذكر  
الغاليات ( جمع غالية ) ويقول وهي من التراكيب  
القديمة الملوكية ، ابتدعها جالينوس ثم توسع فيها  
وأسهب في ذكر صنعتها وخواصها ، كما ذكر الفتائل  
( جمع فتيلة ) قال منها ما يقطع الدم ، ومنها ما يجذب  
من أعماق البدن .

كما أورد عدداً من الفرزجات جمع فرزجة ،  
ولكل استعمالاتها وفوائدها . وتحدث عن الأكحال  
مثل كحل الزعفران ، وكحل جلاء ، وكحل الساج  
الهندي ، وكحل الباسليقون ، وكحل الرمادي ، وكحل  
وردي والأثمد وما إليها من أدوية العين ، والقطرات  
والمراهم التي تصلح العين وتجلو البصر وتخذه .

ولم ينس الشيخ مياه العيون والآبار ، وخواصها  
العلاجية ، يذكر موضع العين أو البئر ، ويصف  
ماءها وفوائده واستعمالاته .

مالا يتفق والذوق العام أو أصول الطب الحديث  
في ثنايا كتاب داود « تذكرة أولى الألباب  
والجامع للعجب العجائب » الكثير جداً مما لا يتفق

والذوق العام ، وما لا يمكن أن يسيعه الطب الحديث ،  
ولا أظنه يمكن الدفاع عنه ، وأعتقد أن شيخنا قد  
استجاب في ذلك للمعتقدات العامة أو اعتمد على  
العامل النفسي في العلاج ، كأن يقول « إن حملته  
يدفع العين » أو « إن أدامة النظر فيه تقوى البصر » ،  
أو إن دمه طرياً يقلع البياض وزبله يقلع الكلف ، أو  
أن يقول « ومن خواصه ، أن صاحبه لا يموت غريقاً »  
وحمله يقوى القلب . أو « أن شرب مثقال من روث  
الكلب الأبيض مع ربع مثقال من الكبريت معجوناً  
بالشيرة يقلع ما استعصى من الجرب » أو أن يقول  
في الحصاة ، « قيل يوضع دفء على الأذن وينقر  
عليه ، فتسقط الحصاة » .

ولا يمكن أن نسيع في العصر الحاضر التوصية  
باستعمال أمثال ما ذكرت من وصفات بدلا من  
المضادات الحيوية أو تراكيب السلفاناميد أو النظائر  
المشعة ، أو مختلف الأشعات الكهربائية إلى غير ذلك  
من مبتكرات العلم في العصر الحديث من أمصال  
وحقن ، ولقاحات أصبح مفعولها مؤكداً .

### ما ليس من الطب أو الصيدلة في شيء

وقد حفل كتاب داود ، على عادة الأقدمين ،  
بما ليس من الطب أو الصيدلة في شيء ، فنأزل  
الكواكب وبروجها والرقى والتعاويد والفوائد  
والأدعية ، وأحاديثه في الجغرافيا والفلك ، إنما كان  
همه الجمع والتدوين ، فهو يدون ما وعيه من معرفة  
في هذا الباب أو ذاك ، ولا أظنه مما يمكن أن يتضمن  
في عرض هذا الكتاب الذي شهر بالطب والصيدلة ،  
أن نعرض لما ذكره داود من معلومات فلكية أو  
جغرافية ، أو من الرقى والتعاويد وما أشبه .

### خاتمة

وبعد ، فهذا عرض سريع موجز لعمل عالم من

أعظم علمائنا الموسوعيين ، لا شك في أنه أحد العمدة التي قامت عليها صناعة المبدلة ، ما أسوجنا إلى دراسة هذا التراث وتحقيقه ، وتنقيته من الشوائب ، ونشره وعرضه على الناس في ثوب جديد وبأسلوب علمي حديث ، وإنما يقوم على ذلك نفر من سدنة هذا العلم في عصرنا الحديث وفي جمهوريتنا الفتية . ولا مرأ في أن كتساب « تذكرة أولى الألباب ،

الجامع للعجب العجائب » سيظل عمدة لأهل صناعته ، ونهجا يحتذى في البحث والتأليف ، ولا شك أنه كان يلائم العصر الذي كتب فيه ، ولو قد أعيد تحقيقه ونشره بأسلوب العصر وأضيفت إلى مادته العلمية ما استحدثه العلم من أساليب وطرائق لكان فذاً في موضوعه وفريداً في بابه ولظل بحق كما كان أبداً تذكرة أولى الألباب الجامع للعجب العجائب .

